Yepp®

MONTAGEVOORSCHRIFT YEPP MAXI
INSTALLATION INSTRUCTIONS YEPP MAXI
MANUEL D'INSTALLATION YEPP MAXI
MONTAGEANLEITUNG YEPP MAXI

F

Manuel d'installation du Yepp Maxi
Le Yepp Maxi, conforme à la norme européenne EN 14344, est conçu pour transporter des enfants d'un poids maximum de 22 kg (env. 6 ans).
Le Yepp Maxi à fixation sur tube de selle se monte sur des vélos avec un cadre d'au moins 51 cm et un tube de selle de 28 à 45 mm de diamètre. Pour les tubes de selle plus larges que 35 mm, utiliser les longs boulons.

Avertissements
- Ne modifier en rien le siège.
- Retirer le siège lorsque le vélo est placé sur le porte-vélo d'un véhicule.
- Ne pas utiliser le siège si un de ses composants est défectueux.
- Ne jamais laisser d'enfant seul sur le siège arrière lorsque le vélo est posé contre un mur ou sur sa béquille.
- La présence d'un enfant dans le siège peut influencer la conduite, notamment dans les courbes et dans le off.
- Faites attention à ce que le Yepp Maxi soit toujours bloqué, en tournant le cadenas intégré dans la position 'lock' en utilisant la clé correspondante (fig. 9b). C'est plus sûr et cela évitera le vol de votre Yepp Maxi.

Sécurité
- Toujours boucler tous les harnais, même lorsque le siège est vide.
- Toujours utiliser les sangles des repose-pieds.
- GMG conseille de munir l'enfant d'un casque ajusté.
- Habiller l'enfant de façon suffisamment chaude. Restant assis sans bouger, il est plus sensible au froid.
- Ne pas transporter de sacs ou d'autres bagages dans le siège. Des sacoches de vélo assorties sont disponibles pour le transport des bagages.
- Veiller à disposer d'une béquille solide à deux branches.
- Si la selle est équipée de ressorts, les recouvrir d'une housse protectrice pour éviter que l'enfant ne s'y coince les doigts.
- Ne transportez pas les enfants de moins de 9 mois et/ou trop jeunes pour adopter la position assise en autonomie.
- Contrôlez si le siège n'a pas trop chauffé au soleil, avant d'y placer votre enfant.
- Ne lever jamais le Yepp Maxi avec l'enfant dans le siège.

D

Montageanleitung für den Yepp Maxi
Der Kindersitz Yepp Maxi ist für den Transport von Kindern bis zu einem Höchstgewicht von 22 kg (ungefähr bis zum Alter von 6 Jahren) geeignet und erfüllt die europäische Prüfnorm EN 14344.
Der Yepp Maxi mit Sattelrohrbefestigung eignet sich für Fahrräder mit einer Rahmengröße ab 51 cm und einem Sattelrohrdurchmesser von 28 bis 45 mm. Bei Sattelrohrdurchmessern über 35 mm sind die längeren Schrauben zu verwenden.

Warnung
- Verändern Sie selbst nichts am Kindersitz.
- Wenn das Fahrrad auf einem am Auto montierten Fahrradträger transportiert wird, müssen Sie den Kindersitz vom Fahrrad abnehmen.
- Verwenden Sie den Kindersitz nicht, wenn der Sitz oder Teile des Sitzes Beschädigungen aufweisen.
- Lassen Sie Ihr Kind im Fahrrad-Kindersitz niemals alleine zurück, wenn Sie Ihr Fahrrad abstellen.
- Beachten Sie, dass das Fahren mit Kind im Kindersitz das Fahrverhalten beeinflussen kann, insbesondere in Kurven und beim abfahren.
- Bitte achten Sie darauf das der Yepp Maxi immer gesperrt ist durch die Anti-Diebstahl-Sperre im „lock" Position zu drehen mit entsprechenden Schlüssel (Abb. 9b). Dass ist sicher und Schutz der Yepp Maxi von Diebstahl.

Sicherheitshinweise
- Schließen Sie immer die Gurte, auch wenn Sie kein Kind dabei haben.
- Legen Sie dem Kind immer die Fußriemen an.
- GMG empfiehlt die Verwendung eines gut sitzenden Kinderhelms.
- Ziehen Sie Ihr Kind warm genug an, da ihm durch das Stillsitzen leicht kalt werden kann.
- Transportieren Sie im Kindersitz keine Taschen oder anderes Gepäck. Für Gepäck sind passende Fahrradtaschen erhältlich.
- Verwenden Sie einen guten Doppelfahrradständer.
- Wenn Ihr Fahrradsattel Sattelfedern hat, sollten Sie diese mit einem Sattelfederschutz abdecken, damit sich Ihr Kind nicht die Finger einklemmen kann.
- Bitte fahre nicht mit Kinder junger als 9 Monaten und/ oder Kinder welche zu klein sind um unabhängig zu sitzen
- Bitte überwachen Sie immer ob der sitz im Sonne nicht zu heiß geworden ist, vor Sie das Kind hinsetze.
- Yepp Maxi niemals aufheben mit dem Kind im Sitz.

NL

Montagevoorschrift Yepp Maxi
De Yepp Maxi is geschikt voor het vervoer van kinderen tot een maximaal gewicht van 22 kg (ca. 6 jaar) en voldoet aan de Europese norm EN 14344.
De Yepp maxi met zadelbuisbevestiging is geschikt voor fietsen met een framemaat vanaf 51 cm en een zadelbuisdiameter van 28-45 mm.
Voor zadelbuisdiameters boven 35 mm gebruikt u de langere bouten.

Waarschuwingen
- Verander zelf nooit iets aan het zitje.
- Bij vervoer van de fiets op een fietsdrager het zitje verwijderen.
- Gebruik het zitje niet als een onderdeel defect is.
- Laat uw kind niet alleen in het zitje bij het neerzetten van de fiets.
- Let erop dat fietsen met een kind in een kinderzitje het rijgedrag kan beïnvloeden, met name in de bochten en bij het wegrijden.
- Zorg ervoor dat de Yepp Maxi te allen tijde is vergrendeld door het geïntegreerde slot in de "lock" positie te draaien met de bijbehorende sleutel (fig. 9b). Dat is wel zo veilig en voorkomt mogelijke diefstal van de Yepp Maxi.

Veiligheidsadviezen
- Sluit altijd de gordels, ook als u geen kind vervoert.
- Gebruik altijd de voetsteunriempjes.
- GMG adviseert het gebruik van een goed passende helm voor uw kind.
- Kleed uw kind voldoende warm aan, het zit stil en is daardoor gevoeliger voor kou.
- Vervoer geen tassen of andere bagage in het zitje. Er zijn bijpassende fietstassen verkrijgbaar voor het vervoer van uw spullen.
- Zorg voor een goede tweebenige standaard.
- Als uw fietszadel voorzien is van spiraalveren, dek deze dan af met beschermers zodat de vingers van uw kind niet bekneld kunnen raken.
- Vervoer geen kinderen jonger dan 9 maanden en/of die nog te klein zijn om zelfstandig te zitten.
- Controleer of het zitje niet te heet is geworden in de zon voor u het kind plaatst.
- Yepp Maxi nimmer optillen met het kind erin

UK

Installation instructions for the Yepp Maxi
The Yepp Maxi is suitable for carrying children up to a maximum weight of 22 kilos (about 6 years old) and meets European standard EN 14344.
The Yepp Maxi with its seat post fixing is suitable for cycles with a frame size from 51 cm and a seat post diameter of 28-45 mm. Use the longer bolts for seat post diameters greater than 35 mm.

Warning
- Never modify the seat yourself.
- Remove the seat when putting the cycle on a cycle carrier on a car.
- Do not use the seat if any part of it is faulty.
- Never leave your child unattended in the seat.
- Note that cycling with a child in a child seat can affect the way the cycle behaves, especially when going round corners and when riding off.
- Make sure that the Yepp Maxi is locked at all times by turning the anti-theft lock in the in "lock" position with the adjunct key (fig. 9b). This is safe and prevents possible theft of your Yepp Maxi.

Safety advice
- Always fasten the straps, even if you are not carrying a child in the seat.
- Always use the foot support straps.
- GMG recommends that your child wears a properly-fitting helmet
- Make sure your child is warmly dressed as they will be sitting still and will therefore be more sensitive to the cold.
- Never carry bags or other luggage in the seat. Matching bags are available for carrying your luggage.
- Use a good two-legged stand.
- If your saddle has coil springs, cover them with protectors so that your child's fingers cannot become trapped in them.
- Please do not transport children under the age of 9 months and/ or children who are still too small to sit independently
- Make sure the sun did not overheat your Yepp Maxi before placing your child
- Never lift the Yepp Maxi with your child still seated.

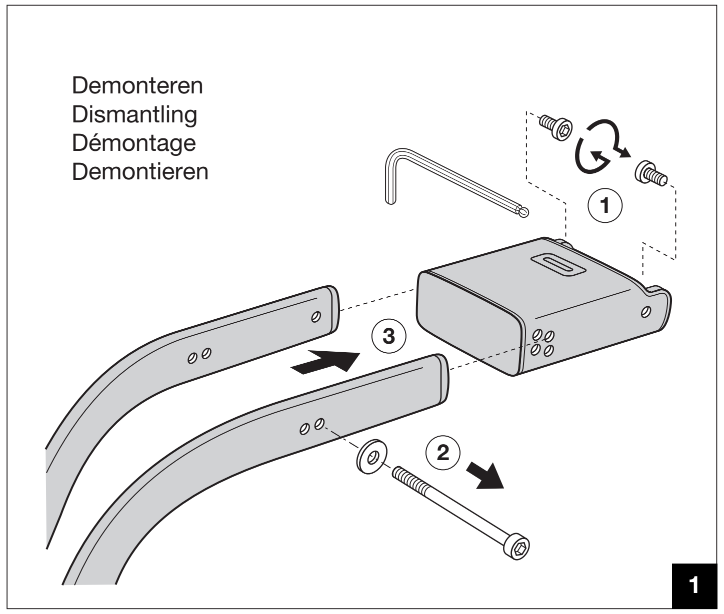
GMG®

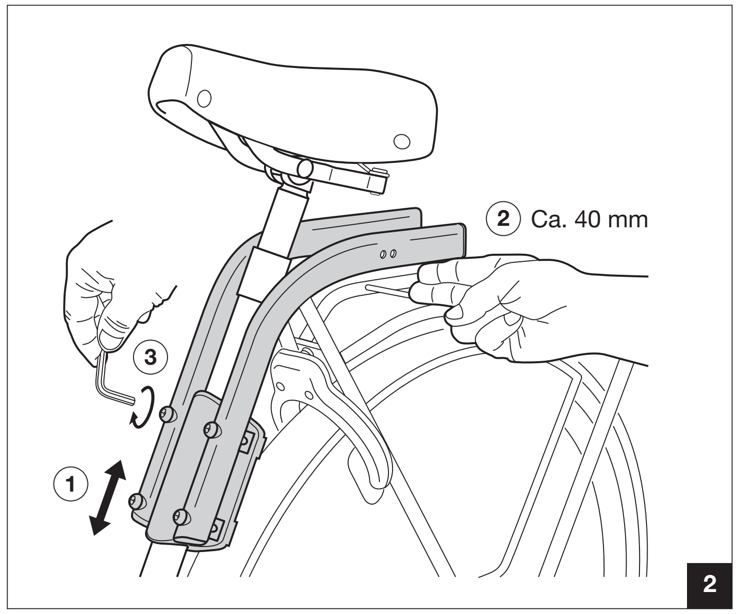
www.yepp.nl

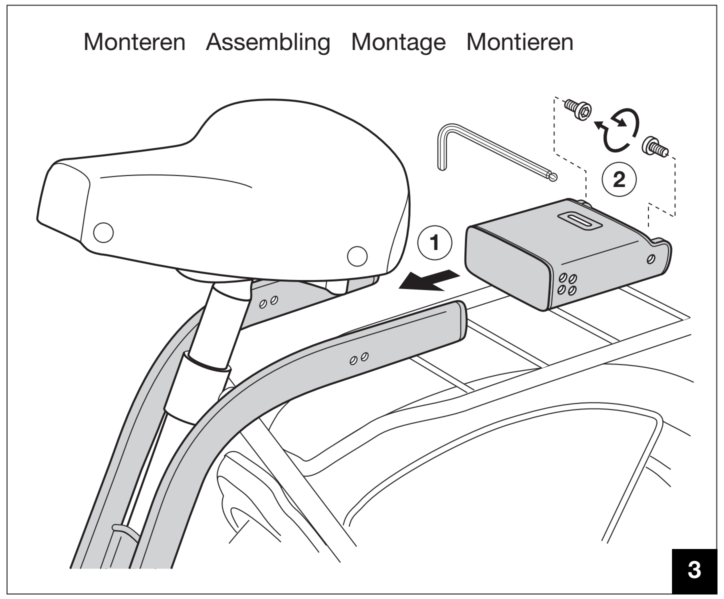
GMG003 (090209)

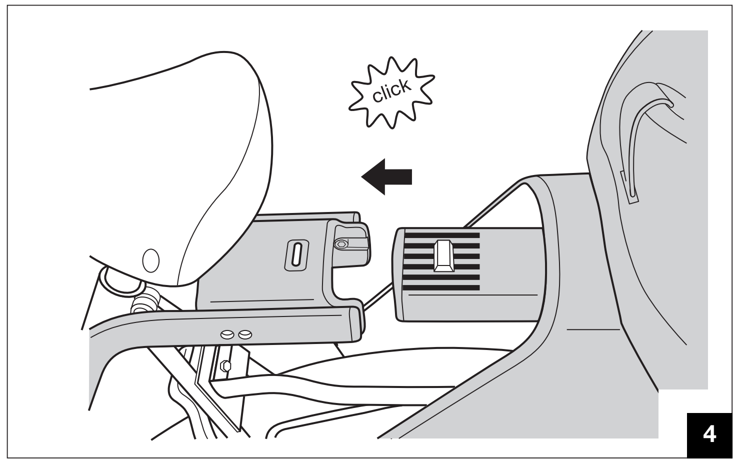
Yepp®

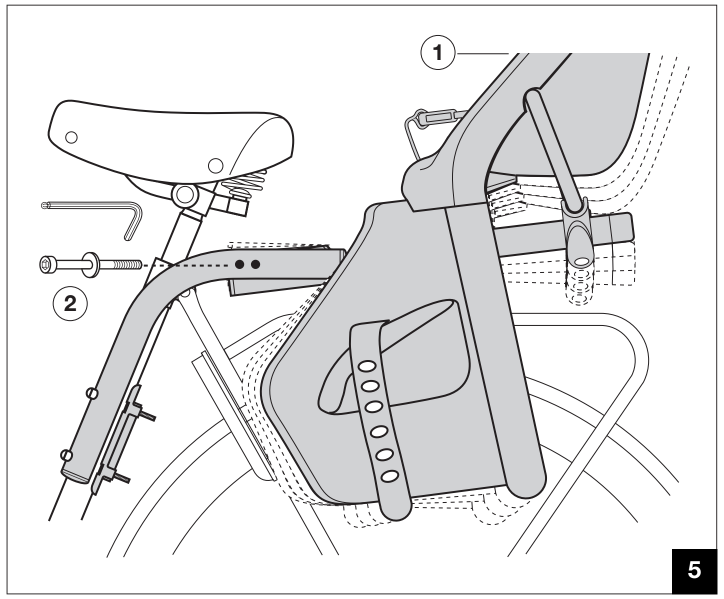
MONTAGE ZADELBUISBEVESTIGING
ASSEMBLING SEATPOST MOUNTING
MONTIEREN DES SATTELROHRRAHMEN BEFESTIGUNG
MONTAGE DE SELLETUBE MONTÉ

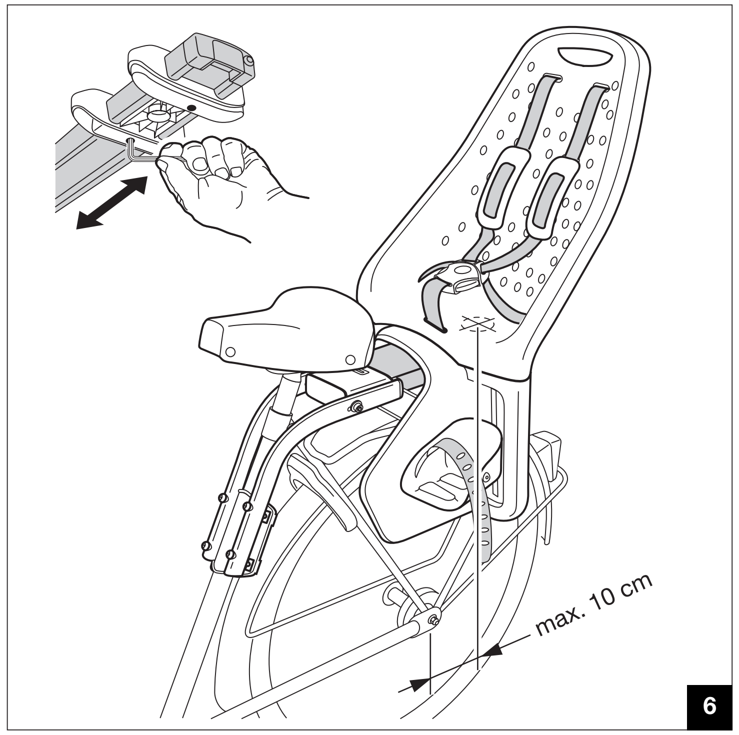


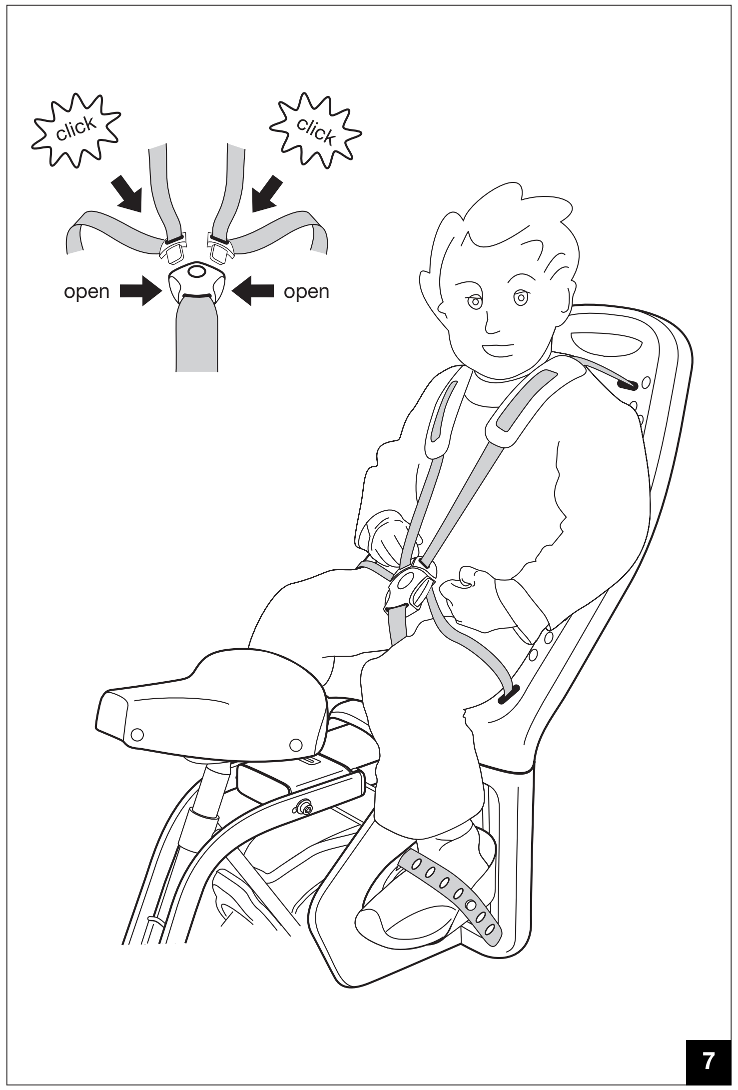


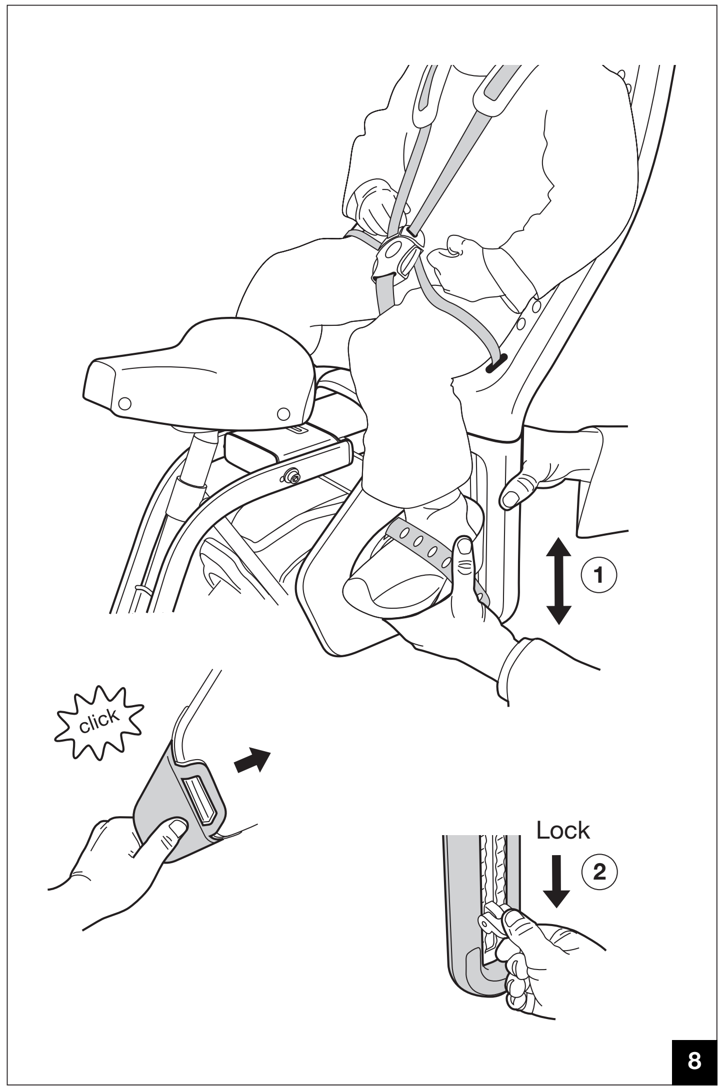


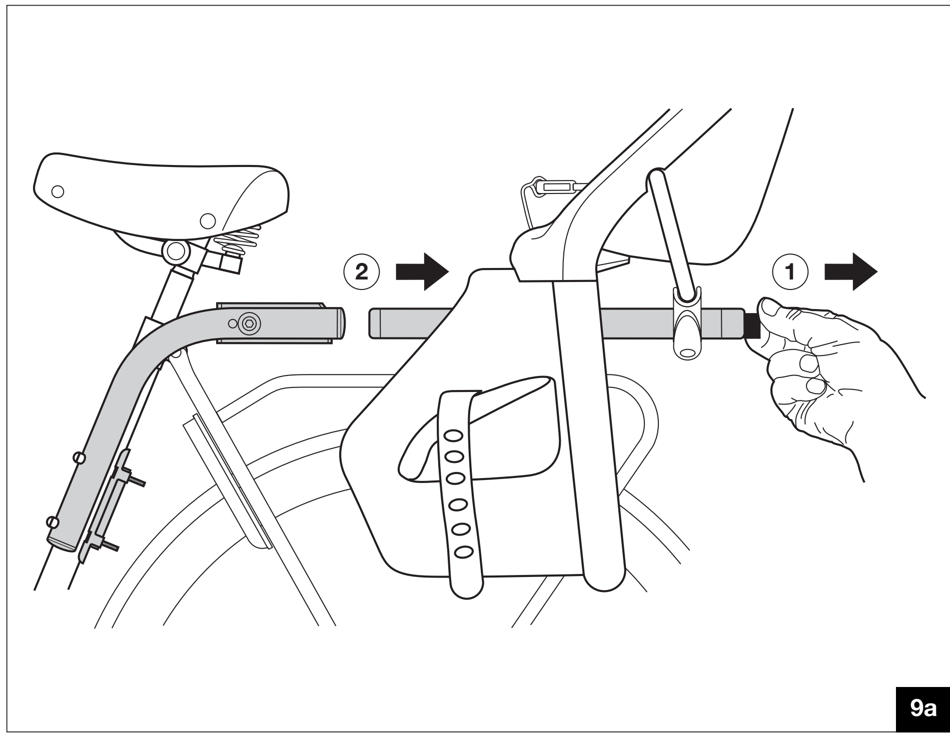


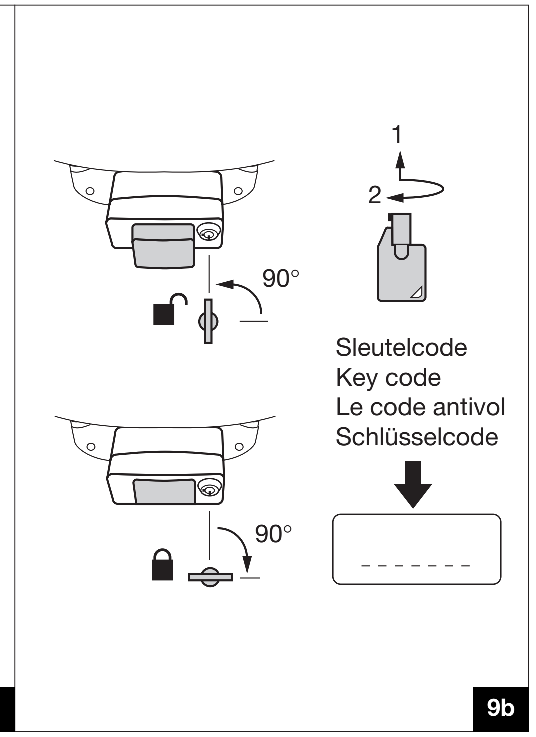












GMG®